



vigouroux®

C a t a l o g u e
C a t a l o g



Edito

About

Depuis 4 générations, le lien fort qui unit Vigouroux à ses clients comme celui qui relie l'ancienne génération à la nouvelle, que j'ai l'honneur de représenter, est placé sous le signe de la confiance, du respect, de l'envie d'avancer ensemble et de la réussite.

Parce que nous avons su vous écouter, parce que vous avez su nous faire part de vos contraintes et de vos exigences, et que nous avons osé innover et investir et garder notre esprit conquérant, les partenariats mis en place ne pourront que se renforcer.

Ce catalogue illustre et traduit notre volonté de renforcer les liens que nous avons noués avec nos clients et bien sûr donner envie à d'autres acteurs exigeants de nous faire confiance.

Bonne lecture
Bénédicte GARCIA VIGOUROUX
Directeur Général

Since 4 generations, the strong link which unites Vigouroux to his customers as the one who connects old to the new generation, that I have the honor to represent, is placed under the sign of the confidence, the respect, the envy to move forward together and of the success.

Because we knew how to listen to you, because you knew how to announce us your constraints and your requirements, and because we dared to innovate and to invest and to keep our conquering spirit, the set up partnerships can only strengthen.

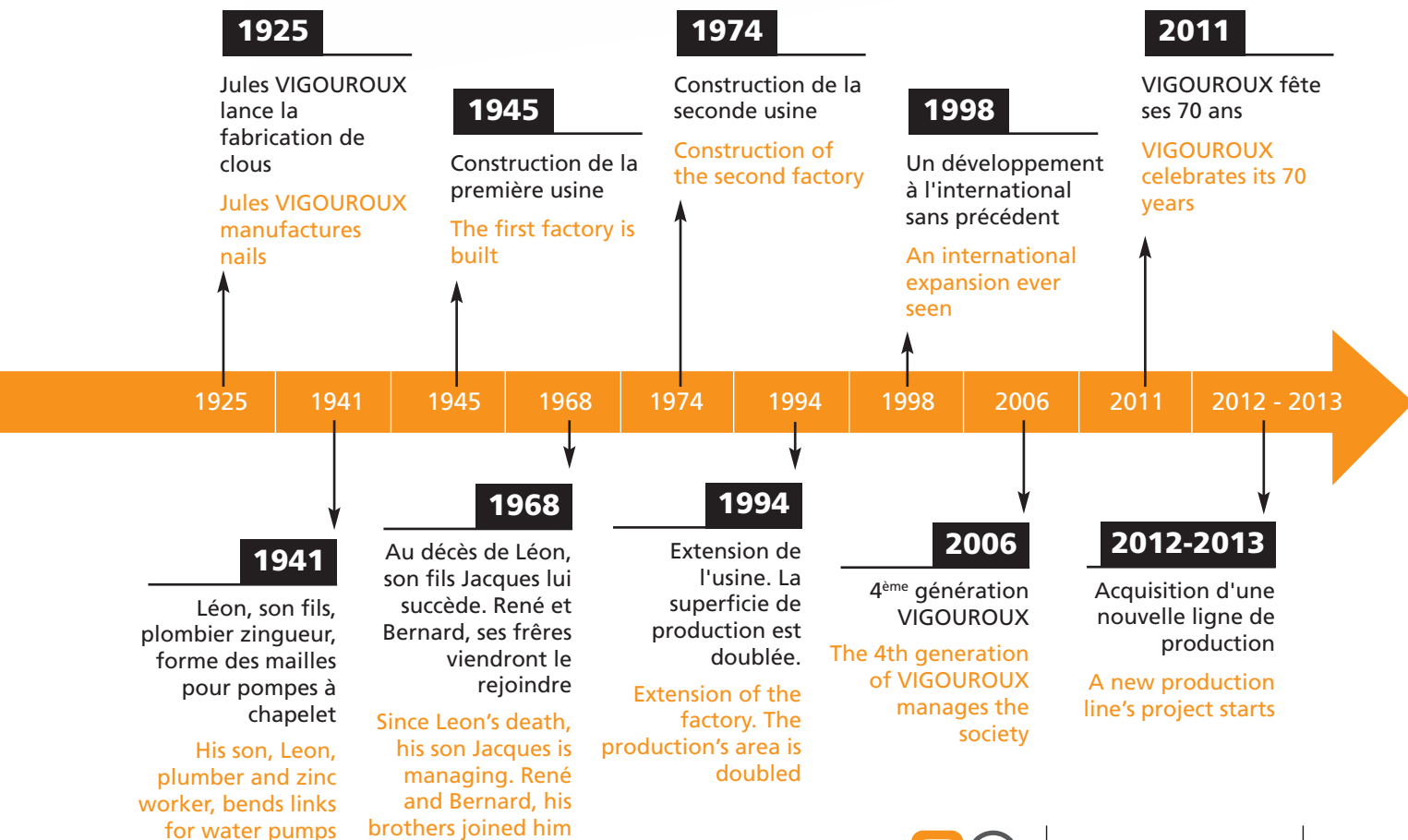
This catalog illustrates and translates our will to strengthen the links which we tied with our customers and of course to tempt the other demanding customers to rely on us.

Good reading
Bénédicte GARCIA VIGOUROUX
General manager



L'Histoire

History





Quelques chiffres

Some figures

- Une équipe de 43 collaborateurs
- 4700 m² de bâtiments pour la production et le stockage
- 22% des produits fabriqués sont exportés
- Plus de 1000 revendeurs

- A team of 43 employees
- A total surface area of 4700 m²
- 22% of manufactured products are exported
- More than 1000 retailers

Sommaire

Index

Chaîne d'ancre	4
<i>Chain for anchoring</i>	<i>4</i>
Chaîne de mouillage	6
<i>Chain for mooring</i>	<i>6</i>
Chaîne de pêche	8
<i>Chain for fishing</i>	<i>8</i>
Chaîne de lestage	10
<i>Chain for ballasting</i>	<i>10</i>
Câble	12
<i>Wire rope</i>	<i>12</i>
Connecteur	14
<i>Connecting link</i>	<i>14</i>
Unités et conversion	16
<i>Units and conversion</i>	<i>16</i>



Chaîne d'ancre

Chain for anchoring

Guide de sélection de la chaîne / Guide for chain selection

Masse du navire <i>Boat weight</i>	Diamètre chaîne <i>Chain's diameter</i>	Longueur chaîne <i>Chain's length</i>	Nombre de lignes <i>Number of lines</i>
P > 300	NA ¹	NA ¹	1
300 < P ≤ 500	NA ¹	NA ¹	1
500 < P ≤ 800	6	8	1
800 < P ≤ 1000	6	8	1
1000 < P ≤ 2000	8	8	1
2000 < P ≤ 3000	8	2L ²	1
3000 < P ≤ 4500	8	2L ²	2
4500 < P ≤ 8000	10	2L ²	2
8000 < P ≤ 12000	10	2L ²	2
12000 < P ≤ 16000	12	2L ²	2
16000 < P ≤ 20000	12	2L ²	2
20000 < P ≤ 30000	14	2L ²	2
P > 30000	16	2L ²	2

¹ NA : Non Applicable / Not Applicable

² L : Longueur de coque (ISO 8666) / Hull length

Ligne de mouillage : 5 x longueur de la coque / Anchoring line : 5 x hull length

Remplacement

- Si la chaîne a perdu plus de 10% du diamètre nominal
- Si la chaîne présente une oxydation prononcée

Chain's replacement

- If the chain has lost more than 10% of the nominal diameter
- If the chain shows a strong oxidation

Maintenance

- Nettoyer la chaîne à l'eau douce
- Vérifier l'état des anodes
- Éviter les phénomènes de ragage sur les maillons
- Éviter les fonds volcaniques, les zones polluées
- Ne pas mettre la chaîne en contact avec des produits acides

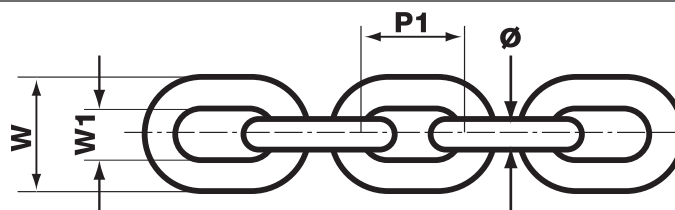
Maintenance

- Clean the chain with fresh water
- Check the anodes
- Avoid rubbing on the links
- Avoid volcanic funds and contaminated areas
- Do not use acids



Chaîne d'ancre

Chain for anchoring



STANDARD ISO4565

Ø mm	P1 mm	W1 mm	W mm	CR en kN ¹ BLL¹	Poids Kg/M Weight Kg/M
6 *	18	8,10	21,60	18	0,82
7	21	9,45	25,20	24	1,10
8 *	24	10,80	28,80	32	1,45
10 *	30	13,50	36,00	50	2,25
12 *	36	16,20	43,20	71	3,24
14	42	18,90	50,40	96	4,39
16	48	21,60	57,60	126	5,70
18	54	24,30	64,80	160	7,19
20	60	27,00	72,00	200	8,80
22	66	29,70	79,20	240	10,70
24	72	31,20	86,40	289	12,70

* disponible en inox - Available in stainless steel

¹ CR = charge de rupture - BLL = Breaking Load Limit

STANDARD DIN766

Ø mm	P1 mm	W1 mm	W mm	CR en kN ¹ BLL¹	Poids Kg/M Weight Kg/M
6 *	18,5	7,2	20,4	16	0,85
7	22	8,4	23,8	25	1,10
8 *	24	9,6	27,2	32	1,45
10 *	28	12,0	36,0	50	2,30
13 *	36	15,6	47,0	80	3,90
14	41	16,8	50,0	100	4,40
16	45	19,2	58,0	125	5,80
18	50	21,6	65,0	160	7,40
20	56	24,0	72,0	200	9,00

* disponible en inox - Available in stainless steel

¹ CR = charge de rupture - BLL = Breaking Load Limit

Chaîne de mouillage

Chain for mooring

Conseils :

Idéale pour les corps morts et les bouées, cette chaîne non calibrée présente l'avantage d'être plus longue et plus large, facilitant le passage de connections.

Pour une chaîne immergée définitivement, préférez une chaîne noire.

Pour une chaîne subissant l'alternance eau/air, préférez une chaîne galvanisée à chaud.

Il est fortement recommandé de ne pas assembler une chaîne galvanisée à chaud et des connections en acier inoxydable.

Il est conseillé de sur-dimensionner la manille d'un diamètre qui devra ensuite être freinée.

Advices :

Perfect for moorings and buoys, this not calibrated chain is longer and wider. This facilitates the installation of connecting links.

For a permanently submerged chain, prefer a self-color chain.

For a chain undergoing with water and air, prefer a hot dipped galvanized chain.

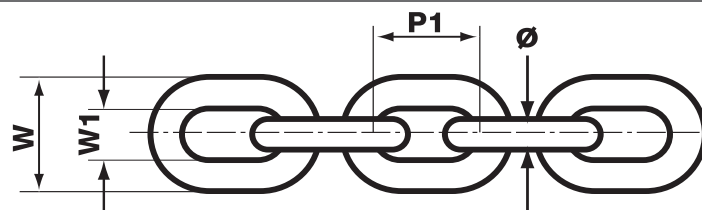
It is strongly not recommended to associate a hot dipped galvanized chain with stainless steel connecting link.

Then we recommend to oversize the diameter of the shackle, and then fix the screw pin.



Chaîne de mouillage

Chain for mooring



CHAINE - LIEGE

Ø mm	P1 mm	W1 mm	CR en kN ¹ BLL¹	Poids Kg/M Weight Kg/M
6	21	10	18	0,73
7	24,5	11	24	0,98
8	28	12	32	1,36
10	35	16	50	2,10
12	42	17	72	3,10
14	49	20	98	4,10
16	56	22	128	5,40
18	63	25	162	6,80
20	70	27	200	8,50
22	77	31	243	10,00
24	84	33	290	12,00
28	98	39	394	16,20
30	105	42	452	18,50
32	112	44	514	21,00

Tolérance sur le diamètre - **Tolerance on the diameter**

¹ CR = charge de rupture - **BLL = Breaking Load Limit**

CHAINE - DEMI COURTE

Ø mm	P1 mm	W1 mm	CMU ¹ en daN WLL¹ daN	Poids Kg/M Weight Kg/M
8	35	16	800	1,28
10	44	20	1250	2,00
12	53	21	1800	2,90
14	53	22	2500	4,00

Tolérance sur le diamètre - **Tolerance on the diameter**

¹ CMU = charge de travail - **WLL = Working load limit**



Chaîne de pêche

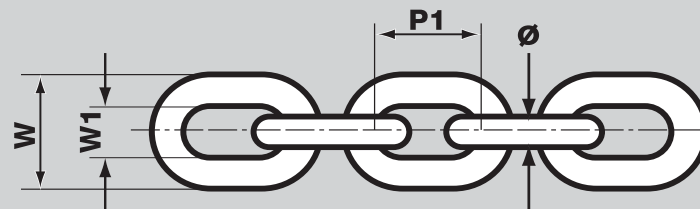
Chain for fishing

La pêche professionnelle s'exerce le plus souvent dans un contexte de conditions extrêmes..

Professional fishing is most often practiced in extreme conditions.

L'utilisation des aciers à haute résistance (80 N/mm²) répond à ces exigences.

Grade 80 steels meet these requirements.



CHAINE PECHE - GRADE 80

Ø	P1	W1	CR ¹ en Kg	Poids Kg/M
mm	mm	mm	BL¹ Kg	Weight Kg/M
10	40	14,0	12 800	2,00
13	52	18,2	21 600	3,30
16	64	22,4	32 800	5,00
19	76	26,6	46 200	7,10

Tolérance sur le diamètre - Tolerance on the diameter

¹ CR = charge de rupture - BLL = Breaking Load Limi

CHAINE SAISSAGE - GRADE 80

Ø	P1	W1	CR ¹ Kg	Poids Kg/M
mm	mm	mm	BL¹ Kg	Weight Kg/M
9	53	15	10 200	1,36
11	66	18	15 200	2,30
13	80	23	21 300	3,00

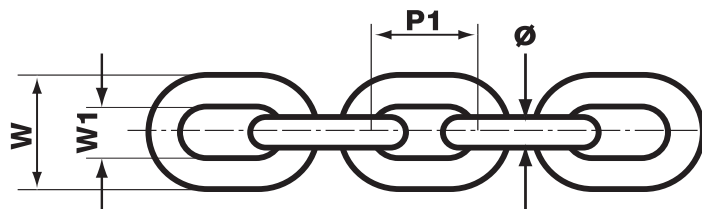
Tolérance sur le diamètre - Tolerance on the diameter

¹ CR = charge de rupture - BLL = Breaking Load Limi



Chaîne pour application courante

Chain for common application



CHAINE - ANCIENNE NORME / SHORT LINK

Ø mm	P1 mm	W1 mm	CMU ¹ en daN WLL¹ daN	Poids Kg/M Weight Kg/M
2,5	23,0	8	40	0,10
3	23,5	8	56	0,16
3,5	24,5	9	77	0,20
4	26,5	10	100	0,28
5	29,0	11	155	0,43
6	33,0	13	230	0,66
7	41,0	17	300	0,91
8	42,0	19	400	1,18
10	55,0	22	630	1,85
12	65,0	24	900	2,70

Tolérance sur le diamètre - **Tolerance on the diameter**

¹ CMU = charge de travail - **WLL = Working load limit**

CHAINE - NF 26020 - DIN 5685C / LONG LINK

Ø mm	P1 mm	W1 mm	CMU ¹ kN WLL¹ kN	Poids Kg/M Weight Kg/M
2,5 *	24	5	40	0,10
3 *	26	6	56	0,15
4 *	32	8	100	0,27
5 *	35	10	155	0,43
6 *	42	12	230	0,63
7	49	14	300	0,86
8 *	52	16	400	1,10
10 *	65	20	630	1,75
12	78	22	840	2,50
13	82	24	918	2,95

Tolérance sur le diamètre - **Tolerance on the diameter**

* Disponible en inox 304-316 / **Available in A2 - A4**

¹ CMU = charge de travail - **WLL = Working load limit**

Chaîne de lestage

Chain for ballasting

Cette chaîne, non calibrée, au pas de 3,5D permet le lestage de filets et barrages flottants notamment antipollution.

This kind of chain is not calibrated and has a pitch: 3 times and a half the diameter. It is used for floating barrier ballasting.

Nous recommandons l'utilisation d'une chaîne galvanisée à chaud.

We recommend to use a hot dipped galvanized chain.

Nous fabriquons pour vous des longueurs spéciales adaptées à vos applications.

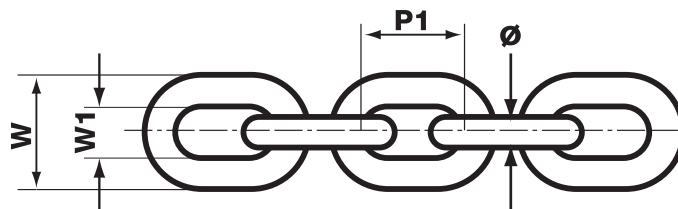
We can manufacture the lengths according to your applications.





Chaîne de lestage

Chain for ballasting



CHAÎNE - LIEGE

Ø mm	P1 mm	W1 mm	CR ¹ en kN BLL¹	Poids Kg/M Weight Kg/M
6	21	10	18	0,73
7	24,5	11	24	0,98
8	28	12	32	1,36
10	35	16	50	2,10
12	42	17	72	3,10
14	49	20	98	4,10
16	56	22	128	5,40
18	63	25	162	6,80
20	70	27	200	8,50
22	77	31	243	10,00
24	84	33	290	12,00
28	98	39	394	16,20
30	105	42	452	18,50
32	112	44	514	21,00

Tolérance sur le diamètre - **Tolerance on the diameter**

¹ CMU = charge de travail - **WLL = Working load limit**



Câble

Wire rope

Le câble se compose d'un ensemble de torons, composé de fils individuels autour d'une âme centrale.

Wire rope consists in a set of strand, composed by several wires around a central core.

Le câble en acier inoxydable qualité 316 est fortement préconisé dans l'environnement nautique.

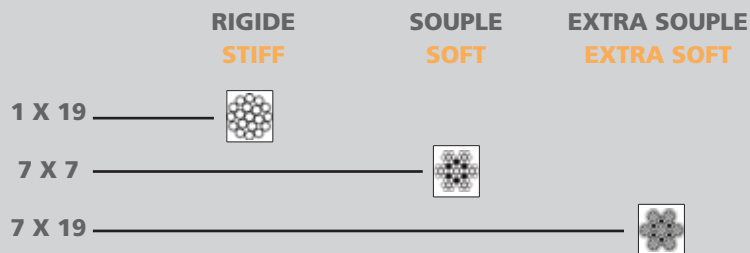
Wire rope in stainless steel A4 is strongly advocated for maritime sector.

Les fils ont une résistance de 1570 N/mm^2 .

Wires' resistance is 1570 N/mm^2

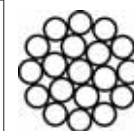
Pour les filières de bateaux, nous vous recommandons le câble gainé PVC blanc.

For boats industry, we recommend the white PVC coated wire rope



CABLE INOX316 - 1 X 19

Ø mm	Charge de rupture Kg	Couronne 25m	Couronne 50m	Couronne 100m	Touret 1000m
2	300	255102	255202	255302	255002
3	750	255104	255204	255304	255004
4	1340	255105	255205	255305	255005
5	2100	255106	255206	255306	255006
6	3000	255107	255207	255307	255007
7	4100	255108	255208	255308	255008
8	5380	255109	255209	255309	255009
10	8400	255110	255210	255310	255010
12	12100	255111	255211	255311	255011



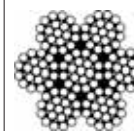
CABLE INOX316 - 7 X 7

Ø mm	Charge de rupture en Kg	Couronne 25m	Couronne 50m	Couronne 100m	Touret 1000m	Bobine réf.	m
1,5	130	250101	250201	250301	250001	250401	100
2	230	250102	250202	250302	250002	250402	100
2,5	360	250103	250203	250303	250003	250403	100
3	515	250104	250204	250304	250004	250404	100
4	920	250106	250206	250306	250006	250406	100
5	1440	250107	250207	250307	250007	250407	100
6	2070	250108	250208	250308	250008	250408	80
8	3670	250109	250209	250309	250009		
10	5450	250110	250210	250310	250010		



CABLE INOX316 - 7 X 19

Ø mm	Charge de rupture Kg	Couronne 25m	Couronne 50m	Couronne 100m	Touret 1000m
2,5	350	256102	256202	256302	256002
3	470	256103	256203	256303	256003
4	850	256104	256204	256304	256004
5	1330	256105	256205	256305	256005
6	1920	256106	256206	256306	256006
8	3400	256107	256207	256307	256007
10	5300	256108	256208	256308	256008
12	7650	256109	256209	256309	256009
14	10400	256110	256210	256310	256010
16	13600	256111	256211	256311	256011



CABLE INOX316 GAINÉ PVC BLANC - 7 X 7

Ø	Charge de rupture Kg	Touret 200m
3/5	515	252004
4/6	2070	252005



Couronne = Coil
Touret = Wooden reel
Bobine = Plastic reel

Connecteur

Connecting link

EMERILLON GRAND OEIL SIMPLE GALVANISE A CHAUD

Ø mm	Réf.	CMU Kg	Ø int. oeil rond mm	Larg. int. oeil ovale mm
8	613 001	560	190	254
10	613 002	1130	254	317
12	613 003	1630	317	381
15	613 004	2350	381	444
19	613 005	3260	444	508



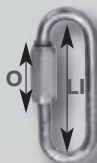
EMERILLON GRAND OEIL DOUBLE GALVANISE A CHAUD

Ø mm	Réf.	CMU Kg	Ø int. oeil 1 mm	Larg. int. oeil 2 mm
8	613 011	250	20,6	31,7
10	613 012	300	23,8	38,1
12	613 013	650	33,3	51,0
16	613 014	1000	39,6	60,7
19	613 015	1600	44,5	66,7



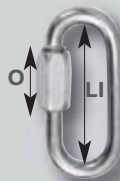
MAILLON RAPIDE GRANDE OUVERTURE INOX

Ø mm	Réf.	LI mm	O mm	Charge utile Kn	Charge rupture Kn
6	665101	59	15	580	2900
7	665102	65	16	800	4000
8	665103	72	18	980	4900
9	665104	77	19	1250	6250
10	665105	86	21	1600	8000
12	665106	100	24	2200	11000
14	665107	114	27	3100	15500
16	665108	129	30	4000	20000



MAILLON RAPIDE OUVERTURE NORMALE INOX

Ø mm	Réf.	LI mm	O mm	Charge utile Kn	Charge rupture Kn
3	665001	25	4	160	800
3,5	665002	29	5	220	1100
4	665003	31,5	5,5	280	1400
5	665004	39,5	6,5	450	2250
6	665005	45	7,5	650	3250
7	665006	52	8,5	900	4500
8	665007	58	11	1100	5500
9	665008	62	11	1400	7000
10	665009	69	12	1800	9000
12	665010	80,5	15	2250	12500
14	665011	93	17	3500	17500
16	665012	108	19	4500	22500



SERRE-CABLE A ETRIER INOX

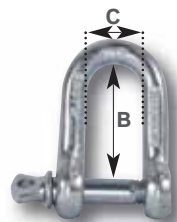
Ø mm	Réf.	Ø mm	Réf.	Ø mm	Réf.
2	666000	8	666003	14	666006
4	666001	10	666004	16	666007
6	666002	11	666005		





Connecteur

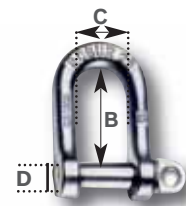
Connecting link



MANILLE DROITE COMMERCIALE

Galvanisé - marquée. Ne pas utiliser pour monter une charge.

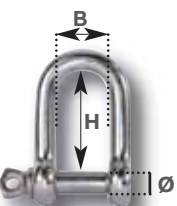
Ø mm	Réf.	CMU kg	C mm	B mm
5	608005	60	10	19
6	608006	100	12	24
8	608008	200	16	32
10	608010	300	20	40
12	608012	500	25	48
14	608014	650	28	56
16	608016	800	32	64
19	608019	1000	38	76
22	608022	1500	44	85
25	608025	2000	50	95
28	608028	3000	56	106
32	608032	3500	64	120
38	608038	5000	76	145



MANILLE DROITE ESTAMPILÉE

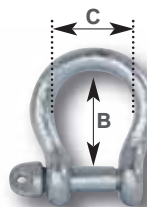
Galvanisé - marquée. Ne pas utiliser pour monter une charge.

Mod.	Réf.	D	B mm	C mm	WLL kg
8	607000	M8	33	16	250
10	607001	M10	42	20	400
12	607003	M12	50	24	600
14	607004	M14	57	28	800
16	607005	M16	61	32	1000
20	607007	M20	70	40	1600
22	607008	M22	74	44	2000
25	607009	M24	80	48	2800
28	607010	M27	90	40	3150
32	607011	M30	100	45	4000
36	607012	M36	110	50	5000



MANILLE DROITE INOX

Ø mm	Réf.	B mm	H mm
4	661000	8	16
5	661001	10	19
6	661002	12	24
8	661003	16	32
10	661004	20	40
12	661005	25	48



MANILLE LYRE COMMERCIALE

Galvanisé - marquée. Ne pas utiliser pour monter une charge.

Ø mm	Réf.	CMU kg	B mm	C mm
5	609005	60	19,5	15
6	609006	100	24	18
8	609008	200	32	24
10	609010	300	40	30
12	609012	500	49	36
14	609014	650	59	42
16	609016	800	64	48
19	609019	1000	80	60
22	609022	1500	85	66
25	609025	2000	100	75
28	609028	3000	116	85
32	609032	3500	129	96
38	609038	5000	151	114



MANILLE LYRE ESTAMPILÉE

Galvanisé - marquée. Ne pas utiliser pour monter une charge.

Ø mm	Réf.	B mm	H mm	WLL g/pc
6	607160	24	12	100
8	607100	32	16	200
10	607101	40	20	300
12	607103	48	24	500
14	607104	56	28	600
16	607105	64	32	800
20	607107	80	40	1100
22	607108	88	44	1500
25	607109	100	50	2000
28	607110	112	56	2600
32	607111	128	64	3200



MANILLE DROITE/LYRE HR

Galvanisée - coeff de sécurité : 5 - security ration : 5

CMU en T	Ø mm	Réf. A	Réf. B	Réf. BC
0,5	7,85	609301	609201	609101
1	11,2	609302	609202	609102
1,5	12,7	609303	609203	609103
2	16	609304	609204	609104
3,25	19,1	609305	609205	609105
4,75	22,4	609306	609206	609106
6,5	25,4	609307	609207	609107
8,5	28,7	609308	609208	609108
9,5	31,8	609309	609209	609109
12	35,1	609310	609210	609110
13,5	38,1	609311	609211	609111
17	41,4	609312	609212	609112
25	51	609313	609213	609113



Destiné au levage



vigouroux®

Tél. : 00 (33) 5 63 79 25 70
Fax. : 00 (33) 5 63 79 25 79
vigouroux@vigouroux.fr

Page
15

Unités & conversion

Units & conversion

TABLEAU D'EQUIVALENCE NEWTON - KILOGRAMME (N/kg)

	en Kg		en N		en daN		en kN
	0,102 kg	=	1 N				
	1,020 kg	=	10 N	=	1 daN		
	102,000 kg	=	1000 N	=	100 daN	=	1 kN
	1020,000 kg	=	10000 N	=	1000 daN	=	10 kN

TABLEAU D'EQUIVALENCE POUCES (inches) - mm

en pouces	en mm	en pouces	en mm
1/64 ^e de pouce	0,4 mm	17/32 ^e	13,5 mm
1/32 ^e	0,8 mm	9/16 ^e	14,3 mm
1/16 ^e	1,6 mm	19/32 ^e	15,1 mm
3/32 ^e	2,4 mm	5/8 ^e	15,9 mm
1/8 ^e	3,2 mm	21/32 ^e	16,7 mm
5/32 ^e	4,0 mm	11/16 ^e	17,5 mm
3/16 ^e	4,8 mm	23/32 ^e	18,3 mm
7/32 ^e	5,6 mm	3/4	19,1 mm
1/4	6,4 mm	25/32 ^e	19,8 mm
9/32 ^e	7,1 mm	13/16 ^e	20,6 mm
5/16 ^e	7,9 mm	27/32 ^e	21,4 mm
11/32 ^e	8,7 mm	7/8 ^e	22,2 mm
3/8 ^e	9,5 mm	29/32 ^e	23,0 mm
13/32 ^e	10,3 mm	15/16 ^e	23,8 mm
7/16 ^e	11,1 mm	31/32 ^e	24,6 mm
15/32 ^e	11,9 mm	1	25,4 mm ou 2,5 cm
1/2	12,7 mm		

Notes

Notes

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



81120 REALMONT - **FRANCE**
Tél. : 00 (33) 5 63 79 25 70
Fax. : 00 (33) 5 63 79 25 79

www.vigouroux.fr
vigouroux@vigouroux.fr